



Sommaire

Introduction 7

Partie 1 Innover sous le signe de la tradition

Patrick DEL DUCA

L'idée de *translatio* dans l'Empire à travers trois chroniques
des XI^e et XII^e siècles..... 19

Klaus RIDDER

Ordres menacés et innovations littéraires : les jeux carnavalesques
de Niklaus Manuel pendant la Réforme..... 37

Partie 2 Le discours sur la nouveauté dans la promotion d'une littérature vernaculaire allemande

Friederike SPITZL-DUPIC

Der sprachtheoretische Diskurs zur Innovation
in der Literatursprache und in literarischen Übersetzungen
im 18. Jahrhundert 57

Gaëlle LOISEL	
Herder et le <i>Volkslied</i> : plaidoyer pour une littérature originale.....	77

Partie 3 Innovation et rupture : de la modernité aux modernismes

Armelle WEIRICH	
Du <i>Jugendstil</i> au <i>Neukunst</i> , autour des concepts artistiques de la <i>Wiener Moderne</i>	97

Matthieu FANTONI	
Renouveau et révolution du concept de <i>Manierismus</i> dans l'histoire et la critique des arts visuels (1900-1920).....	111

Partie 4 L'expérimentation aux limites de l'art et de la vie : l'innovation et l'inconcevable

Laurence OLIVIER-MESSONNIER	
<i>Leben ? oder Theater ?</i> de Charlotte Salomon, un exemple d'innovation à la croisée des arts : « <i>Gesamtkunstwerk</i> » moderne, « <i>etwas ganz verrückt Besonderes</i> »	129

Anne-Sophie GOMEZ	
En finir avec le <i>Heimatfilm</i> ? Expérimentation et avant-garde cinématographique en Autriche dans les années 1960.....	153

Bibliographie.....	165
--------------------	-----

Index des noms d'auteurs.....	179
-------------------------------	-----

Les auteurs.....	185
------------------	-----